

Tietjerk (Gem. Tietjerksteradeel) B. 58

50. da klok begjinta li.ðan fuanda pre. h
 51. spre. i. - kirkotsnata. y. bre. idja-
 duystro. y. struntbutsj. of skitbutsj.
 ba. ðla sma. ra
 52. di fr. u. hartat hi. ðr. 2. knipa litn
 53. sin he. t. hartam se. i. z. l. tan ne. skua. lo
 g. ð. litn
 54. ik har. tam. 2. et um sa. let na. bitvetet
 l. ð. ð. s
 55. musklo. ð. rega haklin. ð. sjukt m. h. j. i
 net fula // fe. ð. l. is verkleurd, verschoten //
 56. stjin. : p. t. n. bine. ðt v. r. o. x // k. p. l. s. o
 krykon (grijs met blauw) //
 57. o. van - hutste. (haardstede) - had v. b. o
 (asgat onder open haard) - da. tar. y. stj. it
 int hu. ka (de tang staat in de hoek)
 58. i. mar. t. ist no. x. t. k. ð. t. v. m. t. ke. a. t. sn
 59. di kes. jo. u. t. n. helder. g. ð. x. t
 60. hi lu. k. t. hindar. v. a. n. st. n. t
 61. du k. v. a. m. : j. i. m. a. j. i. r. o. l. j. i. n. m. e. i. t. f. e. s. t
 62. || do. mani || fulmar. kt ||
 63. du (2). of do. (1) se. ð. x. t. mi. v. v. l. ma. du -
 of do. har. st. ne. ðt sj. ð. mi. se. ð. n
 64. da sv. el. t. sis. k. u. m. a. int. ku. a. t. ver
 65. si. s. t. ju. ðt net. ðt da. m. j. a. n
 66. me. i. ja. si. (2). of se. i. (1) e. k. gr. a. x. (2). of
 ek. x. r. a. x. t. s. o. s
 67. si. mo. t. r. i. s. t. k. y
 68. at har. t. n. va. r. oma. dei. vesten. t. x. n
 su. ð. la (zwoele) jun
 69. dat j. v. n. k. j. o. r. int. v. b. l. e. ðt. fu. u. t. n
 70. da si. t. n. sk. u. v. r. indi. k. o. n. d
 71. ik vu. ðt v. v. l. d. o. s. post. an. of ð. bri. ð. r
 br. x. t. a
 72. ik har. ju. v. ðt. hart
 73. su. k. a. d. v. a. z. b. u. n. a. l. (d) j. s. k. i. n. k. net. me.
 v. m. g. e. ð. n
 74. ne. i. k. o. f. i. c. h. i. n. k. y. H. a. r. (g) a. v. - of v. a
 thindar fu. a. d. a. ne. i. j. s. k. a. r. a
 75. ik b. i. v. t. k. o. s. t. e. x. sunt. f. a. n. s. m. v. ð. n. a. l
 76. da su. ð. n. f. a. n. d. a. k. v. ð. n. y. h. a. r. t. e. k. s. o. l. d. a. r. t
 vest
 77. v. i. s. t. j. i. r. e. k. ð. v. ð. i. m. a. r. k. a. r. t. a. v. ð. i. j. a. n
 || sp. ð. b. ð. ð. g. ð. ||
 78. di ro. ð. ð. n. h. a. r. l. a. n. d. t. u. a. n:
 79. ik l. j. o. w. a. r. g. (j) ð. v. n. t. f. a. n
 80. a. ð. b. e. n. t. s. i. v. ð. ð. v. e. i. j. e. b. ð. d. o. p. t. v. n. r. a. k. u. s
 81. sin e. ð. ð. n. r. n. a. - of dr. a. g. ð. s. i. n. e. g. ð. n. t. j. ð. j. a
 82. har. f. a. r. y. k. a. ik. m. e. i. ð. k. u. r. k. a. n. e. i. t. b. o. s. k
 t. a. g. i. ð. n. u. m. t. u. a. m. b. e. i. j. n. t. a. s. i. k. j. a
 83. da. t. m. i. s. t. n. t. r. i. m. y. t. a. g. e. d. a. r
 84. hi. (2). of he. i. r. a. r. z. d. s. l. e. t
 85. at v. i. ð. d. a. m. e. s. k. o. n. n. e. g. ð. z. v. m. t. a. d. v. a. n
 ð. v. m. t. j. i. l. t
 86. da m. u. l. a. i. s. h. a. - d. r. u. x. f. a. n. a. t. v. ð. s. t
 87. di d. i. k. r. i. n. t. m. e. i. a. m. b. v. x. t. - s. t. i. k. n. e. i. n
 v. m. d. o. t. l. ð. ð. s
 88. ik ha. a. n. t. r. u. m. a. k. x. t. f. u. a. d. l. i. t. s. a. j. o. g
 89. da b. u. k. i. s. m. v. ð. d. i. n. : b. ð. a. l. e. k. u. a. s. t. a
 90. s. ð. s. t. i. k. y. ð. v. ð. ð. n. e. t. l. a. n. m. a. v. v. l. m. o. i.
 91. int. s. k. a. t. t. i. s. t. n. e. g. ð. t. b. e. r. s. t. o
 92. ð. j. a. r. . g. e. r. m. a. t. x. u. ð. t. y. i. t. a. k. e. n. a. - of k. i. r. n. a
 || m. i. k. h. ||
 93. s. j. u. g. e. r. i. s. t. m. i. n. h. u. ð. d. e. k. f. i. n. x. k. ð. s. t. a
 94. ik v. i. t. n. e. t. v. e. r. k. e. m. s. i. k. y. ð. m. a. r. t
 95. ð. ð. k. ð. ð. a. k. e. l. d. e. r. i. x. ð. b. e. r. s. t. a. f. u. a. t. e. b. i. ð. r
 96. ik m. u. s. t. ð. k. s. a. b. l. u. ð. t. d. r. i. n. k. a. u. m. v. ð. n. t. o
 s. t. e. r. k. y. ð. i. n
 97. ik s. i. l. e. ð. s. t. a. k. o. e. ð. l. i. n. t. b. u. t. y. s. h. e. l. i
 98. m. i. m. b. r. u. ð. r. v. i. ð. v. a. r. o. x
 99. da m. a. l. k. s. y. t. l. a. r. h. a. t. n. g. r. a. t. a. k. r. i. t. o
 100. da s. u. p. i. s. t. i. n. ð. s. u. ð. r. - s. t. j. u. ð. r. e. m. a. r. m. e. i
 v. o. r. v. u. m
 101. vi su. ð. n. : d. i. p. t. i. n. : u. ð. r. a. f. o. l. s. m. i. t. a. k. e. n. o

102. der folt ne.ət vpm ta se.ən

103. hei-of hei kumt no.ctr menyta let

104. in itar. ldi bī bergen dit fju.ər spe. yj

105. du.ər stu.ət du.ət sto. der vpta trjo. wen

106. ta-of in hā. s (Harklingen) ha.2d stikyta
bre. ga jar. go

107. du.ət-of do. (1) ma. steskuma umys fa. la. to
bæfjen

108. hi.ət-of he. (1) is fā tjs. u. t ka. m. e. i. d
grauwa. lg. ə. m. e. i. jilt

109. di. do. ə. r ik ma. ka. fa. bu. koh. ut-of
bu. koh. ut

110. an tra. u. da fr. u. mar. na. i. ja keno
m. ik har. fir gesi. at sjida mar. rat vi. ə. gji. ə
gu. at si. at

111. da fr. u. war. se. i. t at inoxta dju. ə. r vmta
fo. u. wan

112. barka. - ik bark. - du-of do. barkst. - hi-of
he. i. bark. - barkto. - vi-of ve. i. barka. - ik.
barkto. - du-of do. barksta. - hi. barkto. - vi-of
ve. i. barktn. - vi-of ve. i. har. barkt

113. bi. ə. da. - ik bi. ə. t. - du-of do. bi. ə. st. - hi-of
he. i. bi. ə. t. - vi-of ve. i. bi. ə. da. bi. ə. da vi-of
ve. i. - ik be. ə. r. - ik har. be. ə. n

114. at ik. ə. n litsn mar. hi-of he. i. x. gu. at

115. do. ke. ə. t fir ar. i. jo. ə. kre. i. ja vpa merk
ut hi-of he. i. hart se. i. n hi-of he. i. su. ə. mi
tinkr

116. da far. m se. i. dotor galik hi. ə

117. da vi. ə. n fi. f pru. ən

118. under di. i. ky. be. ə. m le. ə. ə. prvti. kals

119. at veter ik v. ə. nt si. ə. dn. tar. - at si. ə. t ol

120. at hei. i. x. ə. gri. ə. n. eti. ə. n. ma. krekt me. ənt

123. // strip // su. ə. strip // - vnt marka me. ə. m. a. ə. i
// æ ge. la fan. : ar. i // dj. x. r. ə. l

124. dat lyem ka. s. lde. ə. ne. ə. t be. ə. st vula

125. pasto. or hart lekra vin.

126. y. 2. ə. 2. d hu. 2. i. 2. 2. ə. bar. nt

127. da malka spe. y. tata ka. yta u. ə. rn. (bezels)
// at jar. : (uier) //

128. da kastor li. ə. to klok // krys. - krys. //

129. da kru. ə. de. fer. men bug. tru. x. trugat. x. vix

130. da tvar. dyts. kva. m. : butndo. ə. t

131. si har. am. bunt em. blau. ste. i. n

132. da sj. ə. 2. 2. v. ə. t. in // tis flint (het is "ergdun")-
fl. u. (te weinig zout) //

133. da leit. n. park. sni. ə

134. at ik. ə. skuf. lin vkti. sj. ə. n. har. // i. v. x. he. i. t //

135. dokom vnt alhei. l. m. e. i. ja st. e. ə. t

136. dvar. n. - ik. ə. dugat. - du-of do. dux. stat. - hi-of
he. i. dux. stat. - vi-of ve. i. dugat. - jim. ə. dugat.
si-of se. i. dugat. - ik. ə. di. ə. t. - du-of do. di. ə. stat. - hi-of
heidi. ə. b. - vi-of ve. i. di. ə. nat. - jim. ə. di. ə. nat. - si-of
se. i. di. ə. nat. - di. i. kt. ə. b. - di. ə. dar. ə. t. mar-
di. ə. n. : sitmar.

137. do. p. ə. do. p. j. n. k. - doopfont onbek. - da soldan. tr.

138. teskj. - hi-of hei. teskat. - hi-of he. i. tesk. - hi-of
hei. har. t. asken

139. bina. - ik. ə. bin. - du-of olo. bī. st. - hi-of hei. bint-
vi-of ve. i. bina. - jim. bina. - si-of sei. bina-
bint. ə. b. - b. n. - ik. ə. har. b. n.

140. Locale landnamen: p. m. j. t (pondemaat) - tu. ə. do. (16m²) - m. e. ə. t (1/4 pondemaat)

141. Locale waternamen: litsa vi. ə. ln. (kleine Wielen)-
sā. ə. j. s. - jets vi. ə. t. - rupka vi. ə. t. - ge. ə. smat. ss. ə. n.
ke. t. l. d. a. m. a. r

De naam van deze plaats in haar eigen dialect is titsjerk
De inwoners heten: titsjerksters

Een bijnaam is: skijpskamp (schapekoppen)

Wantal inwoners op 1 Jan. 1950: ± 750

Taaltoestand. De voornaamste buitenen zijn: de buurn (de buurt) - da nuardert (in Noorderend) - sydore (in Zuidereind) - de lits ge. st - at 's. de. l (Ouddeel) - a. leynbaix - ds sck - of da re. ds h u. os (oudere naam). De taal in at 's. de. l is een weinig anders. Men zegt daar grnde. va. i (ga daar weg) en in Tjetjerk meest grnde. va. i - Er wordt praktisch alleen plaatsel. dialect gesproken. Ook in het publieke leven bezigt men het Fries. De bevolking bestaat voor 90% van veehouderij. En gaan 25 arbeiders naar Leeuwarden als fabriksarbeiders. Er komen geen werklieden van buiten in Tjetjerk werken. De markt- en winkelpaats is Leeuwarden.

Zegglieden. 1. Klaas Hermanus Gnia; 82 j.; hier geb.; rustend schipper; heeft steeds hier gewoond; V. van hier, M. van Hardegarrijp; spreekt steeds plaatsel. dialect.

2. Klaas Sibes Wadman; 55 j.; hier geb.; veehouder; steeds hier gewoond; V. van hier, M. van Beetgum; spreekt steeds plaatsel. dialect.